

PARLEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 2010-2011

21 JANVIER 2011

PROPOSITION DE RESOLUTION

relative à l'apprentissage des langues étrangères au sein de la Région bruxelloise

(déposée par par Mme Isabelle MOLENBERG (F),
MM. Didier GOSUIN (F), Vincent DE WOLF (F),
Mme Anne-Charlotte d'URSEL (F),
M. Philippe PIVIN (F) et
Mme Caroline PERSOONS (F))

Développements

Dans le monde d'aujourd'hui, caractérisé par le développement des échanges et l'internationalisation des carrières professionnelles, la connaissance d'une ou plusieurs langues étrangères constitue une nécessité.

En effet, compte tenu de la mondialisation, de l'élargissement de l'Union européenne, la connaissance d'une ou de plusieurs langues, en plus de sa langue maternelle, constitue incontestablement un atout précieux, en particulier pour accéder au marché de l'emploi. Au demeurant, personne ne conteste que l'apprentissage et l'enseignement de langues étrangères constitue une ouverture sur d'autres cultures.

Force est également de constater que ce développement des échanges et des moyens de communication a entraîné « un besoin accru de compétences en langues étrangères, comme en témoigne la demande sociale en la matière mais aussi les importants investissements de l'entreprise privée en matière de formation dans ce domaine » ⁽¹⁾.

La Belgique fait partie de l'Union européenne qui se caractérise par sa diversité linguistique et culturelle. Par ailleurs, Bruxelles, en tant que capitale de l'Europe, accueille des citoyens en provenance de tous les Etats

(1) A. BRAUN, « Rapport relatif à la problématique de l'enseignement/apprentissage des langues en communauté française de Belgique », 355-1 (2002-2003), p. 4.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

GEWONE ZITTING 2010-2011

21 JANUARI 2011

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

betreffende het aanleren van vreemde talen in het Brussels Gewest

(ingediend door mevr. Isabelle MOLENBERG (F),
de heren Didier GOSUIN (F), Vincent DE WOLF (F),
mevr. Anne-Charlotte d'URSEL (F),
de heer Philippe PIVIN (F) en
mevr. Caroline PERSOONS (F))

Toelichting

In de wereld van vandaag, die gekenmerkt wordt door meer uitwisselingen en internationalisering van de beroepsloopbanen, is de kennis van een of meer vreemde talen een noodzaak.

Gelet op de mondialisering, de uitbreiding van de Europese Unie, is de kennis van een of meer talen, naast de moedertaal, ongetwijfeld een sterke troef, in het bijzonder om toegang te krijgen tot de arbeidsmarkt. Afgezien daarvan, betwist niemand dat het aanleren en onderwijzen van vreemde talen een brug naar andere culturen slaat.

Er dient tevens te worden vastgesteld dat die ontwikkeling van uitwisselingen en communicatiemiddelen geleid heeft tot een toegenomen behoefte aan kennis van vreemde talen, zoals blijkt uit de maatschappelijke vraag op dat vlak, maar ook uit de grote investeringen van de privésector inzake opleiding op dat gebied ⁽¹⁾.

België maakt deel uit van de Europese Unie, die gekenmerkt wordt door haar talen- en culturele diversiteit. Brussel krijgt overigens als hoofdstad van Europa burgers uit alle lidstaten over de vloer. Niemand twijfelt er dus aan dat de

(1) A. BRAUN, « Rapport relatif à la problématique de l'enseignement/apprentissage des langues en communauté française de Belgique », 355-1 (2002-2003), blz. 4.

membres. Dès lors, nul doute que la connaissance des langues de l'Union européenne favorise la convivialité des citoyens de la Région.

C'est dans cette optique que, depuis de nombreuses années, les instances européennes se sont attelées à conscientiser les pays membres sur l'importance de valoriser cette diversité linguistique et à encourager un enseignement des langues ambitieux et performant. La maîtrise de plusieurs langues communautaires est indispensable pour permettre aux citoyens de l'Union de pouvoir bénéficier pleinement des potentialités liées à la réalisation d'un espace sans frontières intérieures.

Dans la perspective de développer une économie compétitive fondée sur la connaissance, le Conseil européen de Barcelone de 2002 a d'ailleurs précisé qu'il faut « améliorer la maîtrise des compétences de base, notamment par l'enseignement d'au moins deux langues étrangères dès le plus jeune âge (...) » ⁽²⁾.

Une résolution du Conseil européen ⁽³⁾ formalise cela en invitant les Etats membres à, notamment :

- prendre les mesures qu'ils jugent appropriées pour offrir aux élèves, autant que faire se peut, la possibilité d'apprendre deux ou, le cas échéant, plusieurs langues autres que leur(s) langue(s) maternelle(s);
- veiller à ce que les programmes d'études et les objectifs pédagogiques favorisent l'ouverture aux autres langues et cultures et stimulent les aptitudes de communication interculturelle dès le plus jeune âge;
- faciliter l'intégration des allophones dans le système éducatif et dans la société en général;
- favoriser l'application de méthodes pédagogiques innovantes, entre autres par la formation des professeurs;
- mettre en place, sur la base du cadre européen commun de référence pour la connaissance des langues élaboré par le Conseil de l'Europe, des systèmes permettant de valider les compétences linguistiques.

Le Conseil de l'Europe dans son « Livre blanc » énonçait également qu'au terme de la scolarité obligatoire, « chaque citoyen européen devrait maîtriser trois langues : sa langue maternelle, une langue à portée internationale et une langue de proximité ou minoritaire ».

(2) Conseil européen de Barcelone, Conclusions de la Présidence, mars 2002, p. 19.

(3) Résolution du Conseil sur la promotion de la diversité linguistique et de l'apprentissage des langues dans le cadre de la mise en œuvre des objectifs de l'année européenne des langues 2001, février 2002 (2002/C50/01).

kennis van de talen van de Europese Unie de vlotte omgang van de burgers van het Gewest met elkaar bevordert.

In die optiek, pogen de Europese instanties al jaren om de lidstaten bewust te maken van het belang om die talen-diversiteit te valoriseren en een ambitieus en performant taalonderwijs aan te moedigen. De beheersing van verschillende talen van de Europese Unie is onontbeerlijk om haar burgers de kans te geven optimaal gebruik te maken van de mogelijkheden van een ruimte zonder binnengrenzen.

Met het oog op de ontwikkeling van een competitieve economie gebaseerd op kennis, heeft de Europese Raad van Barcelona van 2002 « de verbetering van de beheersing van basisvaardigheden, met name door het onderwijs van ten minste twee vreemde talen vanaf zeer jonge leeftijd (...) » ⁽²⁾ vooropgesteld als doel.

Een resolutie van de Europese Raad ⁽³⁾ legt een en ander formeel vast door de lidstaten onder andere te verzoeken :

- de maatregelen te nemen die zij aangewezen achten om leerlingen zoveel mogelijk de kans te geven om naast hun moedertaal twee of, in voorkomend geval, meer andere talen te leren;
- ervoor te zorgen dat de lesprogramma's en pedagogische doelstellingen vanaf jonge leeftijd het openstaan voor andere talen en culturen bevorderen en de interculturele communicatievaardigheden stimuleren;
- de integratie van anderstaligen in het onderwijs en in de samenleving in het algemeen te vergemakkelijken;
- innovatieve pedagogische methoden te bevorderen, met name via de lerarenopleiding;
- op basis van het door de Raad van Europa ontwikkelde gemeenschappelijk Europees referentiekader, systemen op te zetten voor het benutten van taalvaardigheden.

De Raad van Europa heeft in zijn Witboek ook verklaard dat, na de verplichte schooltijd, iedere Europese burger drie talen zou moeten beheersen; zijn moedertaal, een taal van internationaal belang en een buur- of minderheidstaal.

(2) Europese Raad van Barcelona, Conclusies van het Voorzitterschap, maart 2002, blz. 19.

(3) Resolutie van de Raad betreffende het bevorderen van talen-diversiteit en het leren van talen in het kader van de uitvoering van de doelstellingen van het Europees Jaar van de Talen 2001, februari 2002 (2002/C50/01).

On le voit, l'apprentissage des langues doit être encouragé, pour autant, bien entendu, qu'ils ne se fassent pas au préjudice de la connaissance de la langue maternelle.

Face à cette nécessité de maîtriser plusieurs langues étrangères, l'école a, d'une certaine façon, une obligation de doter les élèves de compétences réelles en langue et en culture étrangère ⁽⁴⁾.

Pourtant, et c'est là que le bât blesse, en Belgique, on constate de manière générale que « le déficit linguistique de la partie francophone du pays est très évident » ⁽⁵⁾. En effet, d'après les résultats d'une étude menée sur la connaissance des langues étrangères dans notre pays, la comparaison entre les situations dans les différentes communautés de notre pays ne penchent pas en faveur de la population francophone.

Le graphique ci-joint illustre l'état de la connaissance des langues en Belgique en 2000 (en % du total du groupe) ⁽⁶⁾ :

Het is dus duidelijk dat het aanleren van talen aange­moedigd moet worden, op voorwaarde dat zulks niet gebeurt ten nadele van de kennis van de moedertaal.

Gelet op de noodzaak om verschillende vreemde talen onder de knie te krijgen, is de school in zekere zin verplicht om de leerlingen echte vaardigheden aan te leren inzake vreemde talen en culturen ⁽⁴⁾.

Nochtans, en daar knelt het schoentje, stelt men in België in het algemeen « een manifeste taalonkunde in het Franstalige landsgedeelte vast » ⁽⁵⁾. Immers, volgens een onderzoek over de kennis van de vreemde talen in ons land, scoort de Franstalige bevolking niet goed als men een vergelijking maakt tussen de verschillende gemeenschappen van ons land.

De bijgevoegde grafiek illustreert de talenkennis in België in 2000 (% van het totaal van de groep) ⁽⁶⁾ :

	Belgique	Régions			Sexes		Professions		
	–	–			–		–		
	België	Gewesten			Geslachten		Beroepen		
		Brux.	Flandre	Wallonie	Masc.	Fém.	Pr. Lib.	Empl.	Étud.
		–	–	–	–	–	–	–	–
		Brussel	Vlaanderen	Wallonië	Man	Vrouw	Vrij beroep	Werknemer	Student
Allemand/Duits	10	3	11	11	12	9	12	11	7
Anglais/Engels	40	42	52	17	45	35	64	46	71
Espagnol/Spaans	1	5	1	2	1	2	4	1	1
Français/Frans	75	96	59	99	78	73	87	80	86
Italien/Italiaans	5	5	2	10	5	5	3	7	6
Néerlandais/Nederlands	70	59	99	19	71	69	78	68	78
Français seul/ Uitsluitend Frans	21	18	1	57	19	22	8	21	9
Néerlandais seul/ Uitsluitend Nederlands	17	4	28	1	13	21	5	10	6
Français & Néerlandais/ Nederlands & Frans	50	53	57	17	60	40	63	47	63
Français & Anglais/ Frans & Engels	34	40	42	18	37	30	57	37	63
Néerlandais & Anglais/ Nederlands & Engels	36	34	51	7	40	31	58	40	64
Français, Néerlandais et Anglais/ Nederlands, Frans en Engels	29	31	40	7	32	26	49	31	55

Que fait apparaître ce tableau sur la connaissance des langues des Belges en 2000 ?

Tout d'abord, pour ce qui concerne la population qui ne connaît qu'une seule langue, on note que les résultats pour

(4) A. BRAUN, *op. cit.*, p. 5.

(5) GINSURGH V. et WEBER S, La connaissance des langues en Belgique, *Reflets et perspectives de la vie économique*, 2007/1, Tome XLVI, p. 40.

(6) *Idem*, p. 36

Wat zegt de tabel over de talenkennis van de Belgen in 2000 ?

Wat betreft de bevolking die slechts één taal kent, stelt men vast dat de resultaten in Wallonië zeer verontrustend

(4) A. BRAUN, *op. cit.*, blz. 5.

(5) GINSURGH V. et WEBER S, La connaissance des langues en Belgique, *Reflets et perspectives de la vie économique*, 2007/1, Tome XLVI, p. 40.

(6) *Ibidem*, p. 36.

la Wallonie sont particulièrement inquiétants puisque 57 % de la population ne parle que le français tandis qu'en Flandre, seul 28 % de la population ne déclare parler que le néerlandais. A Bruxelles 22 % de la population ne parle que le français ou le néerlandais.

Si l'on se penche sur le pourcentage de la population qui se déclare trilingue, ici encore, les résultats obtenus par la Wallonie sont très moyens avec seulement 7 % de la population qui se déclare trilingue français, néerlandais, anglais. Pour la Flandre et Bruxelles, ces données sont respectivement de 40 % et 31 %.

Les auteurs de cette étude s'interrogent enfin sur les perspectives d'avenir dans ce domaine. Pour ce faire, il divise la population en deux groupes avec d'un côté les « jeunes », les moins de 40 ans et de l'autre côté « les vieux », les plus de 40 ans. Les performances des jeunes wallons restent assez faibles avec près de 50 % de ceux-ci qui ne parlent que le français. Pour la Région bruxelloise, les résultats des jeunes ne sont pas plus encourageants.

Au regard de ces différentes études, la connaissance des langues en Communauté française n'est pas brillante. On est loin de l'objectif « tous bilingues en 2000 » proclamé à l'époque par la ministre de l'Enseignement, et ce malgré le développement de l'apprentissage en immersion.

La connaissance des langues constitue un problème majeur en Région bruxelloise et en Wallonie.

Afin de favoriser l'apprentissage des langues, les diverses entités compétentes du pays ont pris des mesures telles que les chèques-langue, des bourses d'immersion linguistiques, des stages à l'étranger, etc. (7).

Qu'en est-il de l'enseignement des langues à Bruxelles ?

Actuellement, pour les écoles tant primaires que secondaires de la Région bruxelloise, c'est la loi du 30 juillet 1963 sur le régime linguistique dans l'enseignement qui est applicable (8). Cette loi impose obligatoirement le néerlandais comme seconde langue et ce à raison de 3 heures par semaine dès la 3^e primaire et de 5 heures par semaine dès la 5^e primaire. Pour la plupart des communes de la Communauté française, la matière est régie par le décret du 13 juillet 1998 qui a généralisé les cours de langue (allemand, anglais ou néerlandais) à partir de la 5^e primaire à raison de 2 périodes par semaine. Quant à l'apprentissage de la troisième langue, ce n'est qu'à partir de l'enseignement secondaire qu'il est organisé au sein des écoles bruxelloises, soit bien trop tard.

(7) GINSURGH V. et WEBER S., La connaissance des langues en Belgique, *Reflets et perspectives de la vie économique*, 2007/1, Tome XLVI, p. 38.

(8) Cette loi de 1963 vise aussi bien la langue d'enseignement que l'enseignement de la seconde langue.

zijn, aangezien 57 % van de bevolking enkel Frans spreekt, terwijl in Vlaanderen slechts 28 % van de bevolking verklaart dat ze enkel Nederlands spreekt. In Brussel, spreekt 22 % van de bevolking uitsluitend Nederlands of Frans.

Wat betreft het percentage van de bevolking die verklaart drietalig te zijn, zijn ook hier de resultaten in Wallonië zeer slecht, met slechts 7 % van de bevolking die verklaart drie talen, te weten Frans, Nederlands en Engels, te spreken. Voor Vlaanderen en Brussel, gaat het respectievelijk over 40 en 31 %.

De auteurs van de studie buigen zich ten slotte over de toekomstperspectieven op dat gebied. Daartoe delen ze de bevolking in twee groepen in, met enerzijds de « jongeren », jonger dan 40 jaar, en anderzijds de « ouderen », ouder dan 40 jaar. De talenkennis van de jonge Walen blijft vrij zwak, met bijna 50 % onder hen die uitsluitend Frans spreken. Voor het Brussels Gewest, zijn de resultaten van de jongeren niet bemoedigender.

Gelet op die verschillende studies, is de talenkennis in de Franse Gemeenschap niet briljant. Men is ver verwijderd van de doelstelling « iedereen tweetalig in 2000 » die destijds werd vooropgezet door de minister van Onderwijs, ondanks de uitbouw van het taalbadonderwijs.

Talenkennis is een groot probleem in het Brussels Gewest en Wallonië.

Om het aanleren van talen te bevorderen, hebben de verschillende bevoegde deelgebieden van het land maatregelen genomen zoals talencheques, taalbadbeurzen, buitenlandse stages enz. (7).

Hoe staat het met het talenonderwijs in Brussel ?

Op dit ogenblik, is de wet van 30 juli 1963 houdende taalregeling in het onderwijs van toepassing op de basis- en secundaire scholen van het Brussels Gewest (8). Die wet legt het Nederlands op als tweede taal ten belope van 3 uur per week vanaf het derde leerjaar en 5 uur per week vanaf het vijfde leerjaar. Voor de meeste gemeenten van de Franse Gemeenschap wordt de aangelegenheid geregeld door het decreet van 13 juli 1988 dat de taallessen (Duits, Engels of Nederlands) oplegt vanaf het vijfde leerjaar ten belope van 2 perioden per week. De derde taal wordt in de Brusselse scholen pas aangeleerd in het secundair onderwijs. Dat is veel te laat.

(7) GINSBURGH V. en WEBER S., La connaissance des langues en Belgique, *Reflets et perspectives de la vie économique*, 2007/1, Tome XLVI, p. 38.

(8) Die wet van 1963 betreft zowel de onderwijstaal als het aanleren van de tweede taal.

Si l'importance du néerlandais n'est plus à rappeler, il serait erroné de réduire Bruxelles à une capitale « bilingue ». En effet, Bruxelles est une métropole internationale, capitale de l'Europe qui s'élargit et qui accueille de nombreux citoyens venus du monde entier. Dès lors, l'anglais jouit d'une place de choix à Bruxelles. Pour preuve, « si la connaissance et l'apprentissage de l'anglais se généralisent dans toute la Belgique, aux dépens parfois de l'autre langue nationale, le statut international de Bruxelles et ses populations étrangères font de l'anglais la langue vecteur incontournable » ⁽⁹⁾.

D'ailleurs, d'après le baromètre de l'Union européenne, force est de constater que « l'anglais reste la langue étrangère la plus parlée dans toute l'Europe », vient ensuite l'allemand, le français, l'italien et l'espagnol ⁽¹⁰⁾.

En outre, à l'heure où de plus en plus de jeunes sont tentés par une carrière internationale, permettre aux étudiants bruxellois de pouvoir apprendre une troisième langue comme l'anglais dès l'enseignement fondamental ou à tout le moins dès le 1^{er} degré du secondaire est une des clés nécessaires à la réussite de cet objectif. Il est légitime de favoriser dans la capitale de l'Europe l'apprentissage d'une troisième langue comme l'anglais ou l'allemand et ce dès le plus jeune âge.

Autre constat, l'apprentissage tardif d'une troisième langue dans les écoles bruxelloises a pour conséquence que bon nombre d'élèves quittent notre enseignement pour rejoindre des écoles européennes ou des établissements privés qui offrent un choix linguistique approprié à leur formation ou à leurs projets pour leur avenir.

Il est donc essentiel de permettre un apprentissage plus précoce d'une troisième langue.

A cet égard, relevons que de nombreux pays européens ont favorisé un apprentissage précoce des langues étrangères ⁽¹¹⁾. En effet, au sein de la Communauté française, l'apprentissage des langues commence fort tard. Ainsi à Bruxelles, il ne commence qu'à partir de la troisième primaire et bien plus tard pour les écoles situées en Région wallonne. Or, « la précocité de l'apprentissage permet l'usage d'une capacité spécifique d'apprentissage d'une langue » ⁽¹²⁾, capacité qui se perd avec l'âge. Ainsi de nombreuses études ont mis en avant le fait qu'« il est incontestable que la maîtrise de la phonologie est nettement meilleure et facilitée quand elle a été acquise pendant la période de l'enfance. [...] Cet avantage phonologique per-

(9) La Libre Belgique du 5 mai 2007; Ph. VAN PARIJS, « Bruxelles capitale de l'Europe : les nouveaux défis linguistiques », *Brussels Studies*, numéro 6, 3 mai 2007.

(10) Eurobaromètre spécial de la Commission Européenne, « Les européens et leurs langues », février 2006.

(11) Key Data on Teaching Languages at School in Europe 2008, Eurydice, 2008, p. 35.

(12) A. BRAUN, *op. cit.*, p. 17.

Aan het belang van het Nederlands hoeft niet meer te worden herinnerd, maar het zou verkeerd zijn om Brussel enkel te beschouwen als een « tweetalige » hoofdstad. Brussel is immers een internationale metropool en hoofdstad van de Europese Unie die almaar uitbreidt en talrijke burgers van over de hele wereld verwelkomt. Bijgevolg heeft het Engels een prominente plaats in Brussel. Ten bewijs : « De kennis en het aanleren van het Engels is algemeen verspreid in heel België, soms ten koste van de andere landstaal, maar het internationaal statuut van Brussel en zijn buitenlandse bevolkingsgroepen maken van het Engels de onontkoombare lingua franca. » ⁽⁹⁾.

Volgens de barometer van de Europese Unie moeten we trouwens vaststellen dat « het Engels de meest gesproken vreemde taal is in heel Europa » gevolgd door het Duits, het Frans, het Italiaans en het Spaans ⁽¹⁰⁾.

Nu steeds meer jongeren een internationale carrière ambiëren, is één van de sleutels tot succes dat Brusselse leerlingen een derde taal zoals het Engels kunnen aanleren vanaf het basisonderwijs of althans vanaf de eerste graad van het secundair onderwijs. Het is verantwoord dat jongeren in de hoofdstad van Europa zo vroeg mogelijk een derde taal zoals Engels of Duits kunnen aanleren.

Een andere vaststelling is dat het aanleren op latere leeftijd van een derde taal in de Brusselse scholen tot gevolg heeft dat een groot aantal leerlingen onze scholen verlaten voor Europese scholen of privé-instellingen die een talenaanbod hebben dat aangepast is aan hun opleiding of hun toekomstprojecten.

Bijgevolg is het van essentieel belang dat het aanleren van een derde taal zo vroeg mogelijk wordt aangeboden.

In dat verband, wijzen we erop dat vele Europese landen het aanleren van vreemde talen op jonge leeftijd hebben bevorderd ⁽¹¹⁾. In de Franse Gemeenschap, begint men zeer laat met het talenonderwijs. In Brussel, begint het talenonderwijs pas vanaf het derde leerjaar en in de scholen van het Waals Gewest, nog heel wat later. « Op jonge leeftijd heeft men een specifiek vermogen om een vreemde taal aan te leren. » ⁽¹²⁾. Dat vermogen gaat evenwel verloren met de jaren. Uit tal van studies is ontegensprekelijk gebleken dat het beheersen van de fonologie duidelijk beter is en gemakkelijker gaat als die verworven wordt in de kindertijd. Dat fonologisch voordeel laat ook toe om de taal beter te horen, beter in het systeem te treden zoals men in het

(9) La Libre Belgique van 5 mei 2007; Ph. VAN PARIJS, « Brussel hoofdstad van Europa : de nieuwe taalkundige uitdagingen », *Brussels Studies* nr. 6, 3 mei 2007.

(10) Speciale uitgave Eurobarometer, « De Europeanen en hun talen », februari 2006.

(11) Key Data on Teaching Languages at School in Europe 2008, Eurydice, 2008, p. 35.

(12) A. BRAUN, *op. cit.*, p. 17.

met aussi de mieux entendre la langue, de mieux entrer dans son système de la même manière qu'on entre dans celui de sa langue maternelle en l'entendant »⁽¹³⁾. En outre, « les études scientifiques ont montré que les enfants qui commencent tôt la pratique d'une seconde langue sont favorisés et qu'ils apprennent plus facilement une troisième langue »⁽¹⁴⁾. Dans cette optique, le souhait de la Communauté française d'organiser un éveil aux langues dès la maternelle et d'étudier la possibilité d'inscrire plus tôt dans le cursus primaire l'apprentissage de la seconde langue va dans le bon sens.

Enfin, s'agissant du nombre de langues proposées aux élèves, force est de constater que l'apprentissage de deux langues étrangères pour tous est effectivement inscrit dans les programmes minimum du niveau secondaire général de la grande majorité des pays européens. Rappelons que la maîtrise de deux langues étrangères est, comme on l'a vu précédemment, une recommandation de l'Union européenne.

Aussi, la présente résolution propose que le Gouvernement de la Région bruxelloise prenne contact et entame une concertation avec les autorités communautaires en vue de permettre un apprentissage plus précoce d'une troisième langue dans les écoles situées au sein de la Région bruxelloise, compte tenu du statut multilingue de Bruxelles.

Isabelle MOLENBERG (F)
 Didier GOSUIN (F)
 Vincent DE WOLF (F)
 Anne-Charlotte d'URSEL (F)
 Philippe PIVIN (F)
 Caroline PERSOONS (F)

systeem treedt van zijn moedertaal door ze te horen spreken⁽¹³⁾. Voorts blijkt uit wetenschappelijke studies dat kinderen die heel vroeg een tweede taal leren bevoordeeld zijn en gemakkelijker een derde taal leren⁽¹⁴⁾. In die optiek, gaat de wens van de Franse Gemeenschap om belangstelling te wekken voor talen vanaf de kleuterschool en om de mogelijkheid te bestuderen om in de lagere school vroeger te beginnen met het aanleren van de tweede taal de goede richting uit.

Wat het aantal aan de leerlingen voorgestelde talen betreft, stellen we vast dat het aanleren van twee vreemde talen voor allen inderdaad opgenomen is in de minimumprogramma's voor het algemeen secundair onderwijs in de meeste Europese landen. Er zij aan herinnerd dat het beheersen van twee vreemde talen een aanbeveling is van de Europese Unie, zoals eerder vermeld.

Deze resolutie stelt voor dat de Brusselse Hoofdstedelijke Regering contact opneemt en overleg pleegt met de overheden van de Gemeenschappen, teneinde zo vroeg mogelijk te beginnen met het aanleren van een derde taal in de scholen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, gelet op het meertalig statuut van Brussel.

(13) A. BRAUN, *op. cit.*, p. 10.

(14) Le Soir du 18 juin 2010.

(13) A. BRAUN, *op. cit.*, blz. 10.

(14) Le Soir, 18 juni 2010.

PROPOSITION DE RESOLUTION

relative à l'apprentissage des langues étrangères au sein de la Région bruxelloise

- A. Vu la Résolution du Conseil européen du 14 février 2002 sur la promotion de la diversité linguistique et de l'apprentissage des langues dans le cadre de la mise en œuvre des objectifs de l'année européenne des langues 2001;
- B. Vu la Résolution du Parlement bruxellois adoptée le 26 mars 2004 et demandant aux autorités fédérales et communautaires de tenir compte des spécificités bruxelloises dans la conception et l'application des réformes nécessaires pour améliorer l'apprentissage de langues à l'école et particulièrement des deux langues de la Région de Bruxelles-Capitale via notamment l'immersion linguistique en milieu scolaire;
- C. Vu les conclusions de la présidence adoptées lors du Conseil européen de Barcelone en mars 2002 et qui encouragent l'enseignement d'au moins deux langues étrangères dès le plus jeune âge;
- D. Considérant que le Conseil de l'Europe estime que chaque citoyen européen devrait maîtriser trois langues : sa langue maternelle, une langue à portée internationale et une langue de proximité ou minoritaire;
- E. Vu la diversité linguistique et culturelle de l'Union européenne;
- F. Vu les activités du Conseil de l'Europe en faveur de la promotion de la diversité linguistique et de l'apprentissage des langues;
- G. Vu le rapport du Parlement de la Communauté française sur l'apprentissage des langues étrangères dans le système scolaire ⁽¹⁵⁾;
- H. Considérant que dans une Europe élargie et sans frontières, la connaissance de plusieurs langues est un atout précieux compte tenu du développement des échanges et de l'internationalisation des carrières professionnelles;
- I. Considérant l'importance de l'approfondissement de l'Union européenne et le statut particulier de Bruxelles qui accueille sur son territoire les institutions principales de l'Union européenne et de nombreux citoyens originaires des vingt-sept Etats membres;

(15) Doc 355-1 (2002-2003).

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

betreffende het aanleren van vreemde talen in het Brussels Gewest

- A. Gelet op de resolutie van de Europese Raad van 14 februari 2002 over de bevordering van de taaldiversiteit en het aanleren van talen in het kader van het behalen van de Europese doelstellingen van het Europees jaar van de talen 2001;
- B. Gelet op de resolutie van het Brussels Parlement van 26 maart 2004 waarbij de federale en de gemeenschaps-overheden verzocht wordt om rekening te houden met de specifieke kenmerken van Brussel bij het uitdenken en doorvoeren van de hervormingen die noodzakelijk zijn om het taalonderricht op school en in het bijzonder het onderricht van de twee talen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te verbeteren, onder meer door middel van een taalbad op school;
- C. Gelet op de conclusies van het voorzitterschap aangenomen tijdens de Europese Raad van Barcelona in maart 2002 die ertoe aansporen om zo jong mogelijk ten minste twee vreemde talen te leren;
- D. Overwegende dat de Raad van Europa vindt dat elke Europese burger ten minste drie talen zou moeten beheersen : zijn moedertaal, een taal met internationale draagwijdte en een buur- of minderheidstaal;
- E. Gelet op de taal- en culturele diversiteit van de Europese Unie;
- F. Gelet op de activiteiten van de Raad van Europa ter bevordering van de talendiversiteit en het aanleren van talen;
- G. Gelet op het rapport van het Parlement van de Franse Gemeenschap over het aanleren van vreemde talen in het onderwijs ⁽¹⁵⁾;
- H. Overwegende dat in een uitgebreid Europa zonder grenzen de kennis van meerdere talen een sterke troef is, gelet op de toenemende uitwisselingen en de internationalisering van de beroepsloopbanen;
- I. Overwegende het belang van de verdieping van de Europese Unie en het bijzondere statuut van Brussel, dat op zijn grondgebied de voornaamste instellingen van de Europese Unie huisvest, alsook tal van burgers uit de zevenentwintig lidstaten;

(15) Doc 355-1 (2002-2003).

- J. Considérant que l'apprentissage et l'enseignement de langues étrangères constituent une ouverture sur d'autres cultures et doit faire partie de l'apprentissage de base;
- K. Considérant que l'école a, d'une certaine façon, une obligation de doter les élèves de compétences réelles en langue et en culture étrangère et d'offrir le choix dans l'apprentissage des langues;
- L. Considérant que la connaissance des langues au sein de la Communauté française n'est pas satisfaisante et qu'elle constitue un problème spécifique de la Région bruxelloise;
- M. Considérant qu'il ressort d'une étude que 57 % de la population en Wallonie ne parle que le français et que 22 % de la population à Bruxelles ne parle que le français ou le néerlandais;
- N. Considérant que l'apprentissage des langues étrangères commence bien trop tard dans le cursus scolaire alors qu'il a été démontré que la précocité de l'apprentissage permet l'usage d'une capacité spécifique d'apprentissage d'une langue et qu'il est incontestable que la maîtrise de la phonologie est nettement meilleure et facilitée quand elle a été acquise pendant la période de l'enfance;
- O. Considérant que les parents souhaitent généralement un apprentissage plus précoce des langues étrangères et ce, dès la maternelle;
- P. Considérant que le multilinguisme constitue une clef efficace pour accéder à l'emploi et est une source de convivialité entre les communautés présentes à Bruxelles;
- Q. Considérant qu'il est légitime de favoriser à Bruxelles, métropole internationale qui accueille des citoyens venus du monde entier, l'apprentissage de langues telles que l'anglais, de l'allemand ou de l'espagnol et ce dès le plus jeune âge;
- R. Considérant que de plus en plus de jeunes sont tentés par une carrière internationale et qu'il ne faut pas les pénaliser;
- S. Considérant que le statut international de Bruxelles et ses populations étrangères font de l'anglais la langue vecteur incontournable, langue la plus parlée au sein de l'Europe;
- T. Considérant que l'absence de libre choix de la seconde langue à Bruxelles et l'apprentissage tardif d'une troisième langue ont pour conséquence que bon nombre d'élèves quittent notre enseignement pour rejoindre des écoles européennes ou des établissements privés qui offrent un choix linguistique approprié à leur formation ou à leurs projets pour leur avenir;
- J. Overwegende dat het aanleren en het onderwijs van vreemde talen een brug slaan naar andere culturen en deel moeten uitmaken van de basisstudies;
- K. Overwegende dat de school in zekere zin de plicht heeft om de leerlingen echte vaardigheden bij te brengen inzake vreemde talen en cultuur en een keuze aan te bieden bij het aanleren van de talen;
- L. Overwegende dat de talenkennis in de Franse Gemeenschap te wensen overlaat en dat het een typisch probleem voor het Brussels Gewest is;
- M. Overwegende dat uit een studie blijkt dat 57 % van de bevolking in Wallonië enkel Frans spreekt en 22 % van de bevolking in Brussel enkel Nederlands of Frans spreekt;
- N. Overwegende dat het aanleren van vreemde talen veel te laat begint in het onderwijs terwijl aangetoond is dat het vroegtijdig aanleren van talen het gebruik van een specifieke taalverwervingscapaciteit mogelijk maakt en dat het onbetwistbaar vaststaat dat de beheersing van de fonologie duidelijk gemakkelijker en eenvoudiger wordt wanneer die tijdens de kindertijd aangeleerd wordt;
- O. Overwegende dat de ouders in het algemeen wensen dat het aanleren van vreemde talen vroeger begint, te weten vanaf de kleuterschool;
- P. Overwegende dat meertaligheid een efficiënt middel is om werk te vinden en een factor die de vlotte omgang van de gemeenschappen met elkaar in Brussel bevordert;
- Q. Overwegende dat het legitiem is om in Brussel, een internationale metropool die burgers van over de hele wereld verwelkomt, het aanleren van talen als Engels, Duits of Spaans te bevorderen vanaf een prille leeftijd;
- R. Overwegende dat steeds meer jongeren aangetrokken worden door een internationale carrière en dat zij niet achtergesteld mogen worden;
- S. Overwegende dat het internationaal statuut van Brussel en zijn bevolkingsgroepen van buitenlandse origine van het Engels, de meest gesproken taal in Europa, de onvermijdelijke lingua franca maken;
- T. Overwegende dat het gebrek aan vrije keuze van de tweede taal in Brussel en het laatijdig aanleren van een derde taal ertoe leiden dat een groot aantal leerlingen onze scholen inruilen voor Europese scholen of privé-instellingen met een taalaanbod dat wel aangepast is aan hun opleiding of toekomstprojecten;

- U. Considérant que de nombreux pays européens ont favorisé un apprentissage précoce des langues étrangères et que la maîtrise de deux langues étrangères dès le plus jeune âge constitue une recommandation de l'Union européenne;
- V. Vu la nécessité de permettre un apprentissage plus précoce d'une troisième langue, particulièrement à Bruxelles, compte tenu de son statut multilingue;

Le Parlement bruxellois,

Demande au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

- De prendre contact avec les autorités de la Communauté française et de la Communauté flamande afin d'entamer une concertation en vue de permettre un apprentissage plus précoce d'une troisième langue dans les écoles situées au sein de la Région bruxelloise;
- De collaborer avec ces mêmes autorités en vue de promouvoir l'apprentissage des langues étrangères au sein de la Région bruxelloise et de tenir compte des spécificités bruxelloises et notamment de son statut de capitale de l'Europe;
- D'initier avec les Gouvernements communautaires toute concertation avec les institutions européennes en vue de financer un enseignement plus large des langues de l'Union européenne;
- De transmettre la présente résolution aux Présidents du Parlement de la Communauté française et du Parlement flamand.

Isabelle MOLENBERG (F)
 Didier GOSUIN (F)
 Vincent DE WOLF (F)
 Anne-Charlotte d'URSEL (F)
 Philippe PIVIN (F)
 Caroline PERSOONS (F)

- U. Overwegende dat vele Europese landen het aanleren op jonge leeftijd van vreemde talen hebben bevorderd en de Europese Unie aanbeveelt om op zo jong mogelijke leeftijd twee vreemde talen te beheersen;

- V. Overwegende dat het noodzakelijk is om op zo jong mogelijke leeftijd een derde taal aan te leren, vooral in Brussel, gelet op zijn meertalig statuut;

Het Brussels Parlement,

Verzoekt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

- Contact op te nemen met de overheden van de Vlaamse en de Franse Gemeenschap om overleg te plegen, ten einde ervoor te zorgen dat de leerlingen in de scholen van het Brussels Gewest vanaf zo jong mogelijke leeftijd een derde taal kunnen aanleren;
- Samen te werken met dezelfde overheden om het aanleren van vreemde talen in het Brussels Gewest te bevorderen en rekening te houden met de specifieke kenmerken van Brussel en inzonderheid met zijn statuut als hoofdstad van Europa;
- Met de gemeenschapsregeringen overleg op te starten met de Europese instellingen om een ruimer onderwijsaanbod in de talen van de Europese Unie te financieren;
- Deze resolutie over te zenden aan de voorzitter van het Parlement van de Franse Gemeenschap en van het Vlaams Parlement.

